

Resumo de Convênio

Referência

13/12/2022

Registro => 12450
Entidade => 50/023
UNIVERSIDADE DE VIGO

Objetivo : Convênio específico de colaboração entre a Universidade de Vigo e a Universidade de Brasília

Órgão Gestor : 367 - INT - Secretaria de Assuntos Internacionais
Gestor : 1048791 - VIRGILIO PEREIRA DE ALMEIDA
Gestor Subst.: 1107461 - DIEGO DE TASSIO SILVA
Ato: 267/2022 - 12/12/2022

Instrumento : 3 - Acordo de Cooperação
Natureza : 6 - Cooperação Técnica, Intercâmbio
Esfera Admin. : 5 - Internacional

Data Assinatura: 09/12/2022 Data Início : 09/12/2022 Data Término : 09/12/2026

Valor : 0,00
Nro Processo : 23106.123358/2021-60
Nro Processo Origem :
Código SIAFI :

-----1ª Publicação DOU-----

Responsável: FUB
Data : 13/12/2022 Número : 233 Página : 95

Contato : Universidade de Vigo
Endereço :

Telefone :

**CONVÊNIO ESPECÍFICO DE COLABORAÇÃO ENTRE
A UNIVERSIDADE DE VIGO (ESPANHA)
E A UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA (BRASIL)
PARA O INTERCÂMBIO DE ESTUDANTES**

Vigo, na data da última assinatura eletrônica

De acordo com o convênio marco de colaboração entre a Universidade de Vigo e a Universidade de Brasília, ambas partes acordam a assinatura de um convênio específico nos seguintes termos:

INTERCÂMBIO DE ESTUDANTES

1. Um número máximo de quatro (4) estudantes de cada instituição poderá participar no intercâmbio. O período de intercâmbio não excederá dois (2) anos acadêmicos.
2. O intercâmbio estará aberto a estudantes que tiverem completado pelo menos um (1) ano de estudos acadêmicos.
3. Os/as candidatos/as que desejem participar no intercâmbio serão selecionados/as pela universidade de origem e aceitos/as pela universidade anfitriã. Cada uma das partes deste convênio tentará selecionar unicamente estudantes que possuam conhecimentos linguísticos suficientes para poder seguir as aulas na universidade anfitriã.
4. Os/as estudantes que participem no intercâmbio não pagarão nenhuma taxa na universidade anfitriã, mas sim as taxas acadêmicas de seus respectivos programas de estudo na sua universidade de origem.
5. Os/as estudantes deverão pagar todos seus gastos pessoais, de transporte, de alojamento, de manutenção, livros e seguro médico. Os/as estudantes serão responsáveis por subscrever um seguro médico adequado. O justificante deste seguro será apresentado à universidade anfitriã.
6. A universidade de acolhimento ajudará os/as estudantes a encontrar um alojamento adequado e oferecerá informação sobre o campus.
7. Os/as estudantes que participem no intercâmbio estarão sujeitos/as às normas da universidade anfitriã e às leis do país de acolhida durante o intercâmbio.

8. A universidade de acolhimento enviará diretamente à universidade de origem um certificado oficial dos resultados académicos de cada estudante, quando for solicitado pelos/as estudantes ou pela universidade de origem.

9. Os créditos obtidos pelos/as estudantes na universidade de acolhimento poderão ser reconhecidos dentro do seu currículo na universidade de origem. O currículo proposto na universidade anfitriã será aprovado pela universidade de origem antes do intercâmbio.

10. Se os/as estudantes que participam no intercâmbio desejam continuar um programa de estudos para obter um diploma na universidade de acolhimento, após ter concluído o período de intercâmbio, deverão submeter-se aos requisitos e normas da universidade anfitriã e pagar as taxas académicas.

11. O Escritório de Relações Internacionais, ou serviço equivalente, de cada parte coordenará o desenvolvimento e gestão do intercâmbio em cada instituição.

12. Esse convênio começará a produzir os seus efeitos a partir da data de sua assinatura e terá uma duração de quatro (4) anos.

Contudo, antes do final do prazo previsto se as circunstâncias o aconselharem, as partes por unanimidade poderão concordar sobre sua prorrogação pelo período estritamente necessário e sempre dentro do limite máximo de até quatro (4) anos adicionais estabelecido na Lei 40/2015, de 1 de outubro, de regime jurídico do setor público.

13. Serão motivos para rescisão:

- 1.- O transcurso do prazo de vigência do convênio sem concordar sobre a prorrogação do mesmo.
- 2.- O transcurso do prazo máximo de vigência do mesmo incluído o período de prorrogação estabelecido no mesmo.
- 3.- O acordo unânime dos signatários.
- 4.- O incumprimento dos deveres e compromissos assumidos por parte de algum dos signatários.
- 5.- Por uma decisão judicial declaratória da nulidade do convênio.
- 6.- Por qualquer uma das causas abrangidas pela normativa da universidade sobre o conteúdo do convênio.

14. CLÁUSULA RELATIVA AOS ACORDOS COM PAÍSES QUE NÃO PERTENCEM À UE E NÃO DECLARADOS ADEQUADOS

Como é um país que carece de legislação comparável ao Regulamento (UE) 2016/679 do Parlamento Europeu e do Conselho de 27 de abril de 2016, relativo à decisão sobre a adequação ou as garantias adequadas para a transferência de dados pessoais da União Europeia, esta transferência só será possível se a pessoa em causa tiver expressamente consentido a transferência de dados, após ter sido informada dos possíveis riscos para as referidas transferências, devido à ausência de uma decisão de adequação ou das garantias adequadas.

Em conformidade, é assinado o presente convênio específico, no lugar e no dia assinalados.

PELA UNIVERSIDADE DE VIGO

O Reitor


36023985M Firmado digitalmente por
 MANUEL MANUEL
 JOAQUÍN JOAQUÍN
 REIGOSA (R: REIGOSA (R:
 Q8650002B) Q8650002B)
 Fecha: 2022.12.09
 15:16:01 +01'00'

D. Manuel Joaquín Reigosa Roger

PELA UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA

O Secretário para Assuntos Internacionais

Assinado de forma digital por Virgílio Pereira de Almeida:65939875653
 Dados: 2022.12.08
 15:09:33 -03'00'



D. Virgílio Pereira de Almeida

**CONVENIO ESPECÍFICO DE COLABORACIÓN ENTRE
LA UNIVERSIDADE DE VIGO (ESPAÑA)
Y LA UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA (BRASIL)
PARA EL INTERCAMBIO DE ESTUDIANTES**

Vigo, en la fecha de la última firma electrónica

A tenor del convenio marco de colaboración entre la Universidade de Vigo y la Universidade de Brasília, ambas partes convienen la firma de un convenio específico en los siguientes terminos:

INTERCAMBIO DE ESTUDIANTES

1. Un número máximo de 4 estudiantes de cada institución podrá participar en el intercambio. El periodo de intercambio non excederá de dos años académicos.
2. El intercambio estará abierto a estudiantes, que hayan completado al menos un ano de estudios académicos.
3. Los/as candidatos/as que deseen participar en el intercambio serán seleccionados/as por la universidad de origen y aceptados por la universidad de acogida. Cada una de las partes de este convenio intentará seleccionar únicamente a estudiantes que posean conocimientos lingüísticos suficientes para poder seguir las clases en la universidad de acogida.
4. Los/as estudiantes que participen en el intercambio no abonarán tasas en la universidad de acogida pero sí las tasas académicas de sus respectivos programas de estudio en su universidad de origen.
5. Los/as estudiantes deberán pagar todos sus gastos personales, transporte, alojamiento, manutención, libros y seguro médico. Los/as estudiantes serán responsables de suscribir un seguro médico adecuado. El justificante de este seguro será presentado ante la universidad de acogida.
6. La universidad de acogida ayudará a los/as estudiantes a encontrar un alojamiento adecuado y les ofrecerá información sobre el campus.
7. Los/as estudiantes que participen en el intercambio estarán sujetos/as a las normas de la universidad de acogida y a las leyes del país de acogida durante el intercambio.

8. La universidad de acogida enviará directamente a la universidad de origen un certificado oficial de los resultados académicos de cada estudiante, cuando le sea solicitado por los/as estudiantes o por la universidad de origen.

9. Los créditos obtenidos por los/as estudiantes en la universidad de acogida podrán ser reconocidos dentro de su plan de estudios en la universidad de origen. El programa de estudios propuesto en la universidad de acogida será aprobado por la universidad de origen con anterioridad al intercambio.

10. Si los/as estudiantes que participan en el intercambio desean continuar un programa de estudios para obtener un título en la universidad de acogida, después de concluido el período de intercambio, deberán someterse a los requisitos y normas de la universidad de acogida y abonar las tasas académicas.

11. La Oficina de Relaciones Internacionales, o servicio equivalente, de cada parte coordinará el desarrollo y gestión del intercambio en cada institución.

12.. Este convenio empezará a producir sus efectos a partir de la fecha de su firma y tendrá una duración de 4 años.

No obstante, antes del final del plazo previsto si las circunstancias lo hacen aconsejable, las partes por unanimidad podrán acordar su prórroga por el período estrictamente necesario y siempre dentro del límite máximo de hasta cuatro años adicionales establecido en la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de régimen jurídico del sector público.

13.. Son causas de resolución:

- 1.- El transcurso del plazo de vigencia del convenio sin acordarse la prórroga del mismo.
- 2.- El transcurso del plazo máximo de vigencia del mismo incluido el período de prórroga establecido en el mismo.
- 3.- El acuerdo unánime de los firmantes.
- 4.- El incumplimiento de los deberes y compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes.
- 5.- Por decisión judicial declaratoria de la nulidad del convenio.
- 6.- Por cualquiera de las causas contempladas en la normativa de la universidad sobre el contenido del convenio.

14. Protección de datos

CLÁUSULA PARA CONVENIOS CON PAÍSES NO PERTENECIENTES A LA UE Y NO DECLARADOS ADECUADOS

Al tratarse de un país que carece de legislación equiparable al Reglamento (UE) 2016/679, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, de una decisión de adecuación o de las garantías adecuadas para la transferencia de datos de carácter personal desde la Unión Europea, dicha transferencia solamente será posible si la persona interesada dio explícitamente su consentimiento a la transferencia de datos, tras ser informada de los posibles riesgos para ella de dicha transferencia debido a la ausencia de una decisión de adecuación o de las garantías adecuadas.

Y en prueba de conformidad, se firma el presente convenio marco en ejemplar duplicado en el lugar y día indicado al comienzo.

POR LA UNIVERSIDADE DE VIGO

**POR LA UNIVERSIDADE DE
BRASÍLIA**

El Rector

El Secretario para Asuntos
Internacionales

36023985M Firmado
digitalmente por
36023985M
MANUEL
JOAQUÍN
REIGOSA (R: REIGOSA (R:
Q8650002B Q8650002B)
Fecha: 2022.12.09
15:15:32 +01'00'



Universidade de Brasília
Secretário para Assuntos Internacionais

Assinado de forma
digital por Virgílio
Pereira de
Almeida:65939875653
Dados: 2022.12.08
15:10:02 -03'00'

D. Manuel Joaquín Reigosa Roger

D. Virgílio Pereira de Almeida